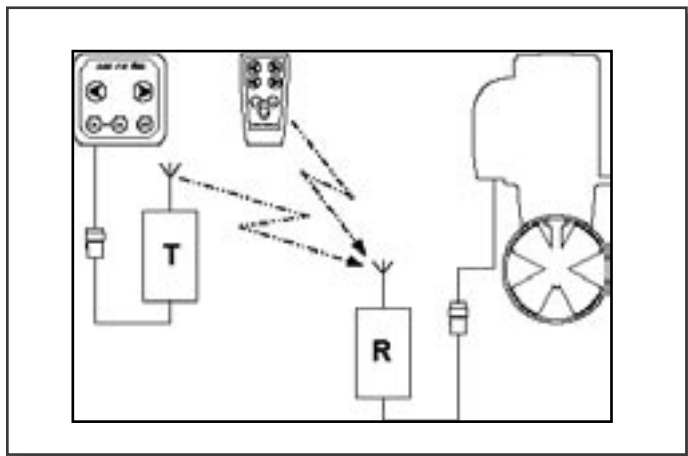


®  
**SIDE-  
POWER**

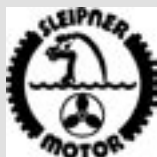
**Radio link  
8970/ 8975**

**Keep this  
manual on board!**

- GB** Installation and user's manual
- D** Installations und Bedienungsanleitung



© Sleipner Motor AS 2004



**SLEIPNER MOTOR AS**

P.O. Box 519  
N-1612 Fredrikstad  
Norway  
Tel: +47 69 30 00 60  
Fax: +47 69 30 00 70

[www.side-power.com](http://www.side-power.com)  
[sidepower@sleipner.no](mailto:sidepower@sleipner.no)



Made in Norway

Model range .....	2
Technical specifications .....	3
Important precautions .....	3
Receiver and transmitter installation .....	4
“Visual” wiring diagram .....	5
Programming additional transmitters .....	6
User precautions .....	8
How to use Sidepower thrusters .....	9
Service Partners .....	12

Modellübersicht .....	2
Technische Daten .....	3
Vorsichtshinweise .....	3
Installation von Empfänger und Sender .....	4
Schaltplan - Übersicht .....	5
Programmierung von zusätzlichen Sendern .....	7
Benutzerhinweise .....	10
Benutzung von Sidepowersystemen .....	11
Service Partner .....	12

The radio link operates like a “wireless” control panel. The radio link kit can control a single bow thruster via a standard single control panel or a bow and stern thruster combined via a dual joystick panel (or “Docking panel”).

The receiver can receive the signals of up to four radio link or remote control transmitters.

#### Radio link kit (8970) consists of:

- Radio link transmitter 8975
- Receiver 8918
- Wire-harness: 6-1295

Any control panels, single or dual must be ordered separately.

#### ☞ Part# 8970

The radio link transmitter and the receiver have the same factory preset code.

#### ☞ Additional radio link transmitters Part# 8975

When additional transmitters are to be used, the whole system must be programmed again (please see programming section on page 6).

Die “Radio Link” Einheit funktioniert prinzipiell wie ein drahtloses Kontrollpanel. Es kann sowohl eine einzelne Bugschraube über ein einfaches Kontrollpanel oder eine Bug- & Heckschraube gemeinsam über ein Dualpanel oder ein Manövrierpanel steuern.

Der Empfänger kann Signale von bis zu vier “Radio link” oder Funkfernbedienungssendern empfangen.

#### Der “Radio link Kit” (8970) bestehend aus:

- “Radio link” Sender 8975
- Empfänger 8918
- Kabelsatz: 6-1295

#### ☞ Art.nr. 8970

“Radio link” Sender und Empfänger sind ab Werk auf einen Code eingestellt.

#### ☞ Zusätzliche ‘Radio link’ Sender Art.nr. 8975

Werden zusätzliche Sender eingesetzt, muss das gesamte System neu programmiert werden (Programmierung, siehe Seite 7).



## Technical specifications and important precautions

	Radio link transmitter	Receiver
Model	8975	8918
Power feed	From 12/24 V power system	From thruster
Frequency (MHz)	433,92	433,92
Adress range	65.000	65.000
Operation temp.	-15°C / +55°C	-15°C / +55°C
Technology	S.M.T.	S.M.T.
HxWxD (mm)	---	145x60x35
Weight (g)	---	180

- ☞ You must always install at least one original Sidepower panel to operate the system.
- ☞ With the boat on land, only run the thruster for a fraction of a second, as without resistance it will accelerate very fast to a damaging rpm.
- ☞ This manual is intended to support educated / experienced staff and is therefore not sufficient in all details for the correct installation.
- ☞ When installed in boats approved or classified according to international or special national rules, the installer is responsible for following the demands in accordance with these regulations / classification rules. The instructions in this guide can not be guaranteed to comply with all different regulations / classification rules.
- ☞ The transmitter and the receiver have the same factory preset code. When additional transmitters are to be used the whole system has to be programmed again (please see page 6).
- ☞ If a Sidepower automatic main switch is fitted, the "OFF" button on your control panel will shut off the main switch providing no other control panels are "ON".



## Technische Daten und Vorsichtshinweise

	"Radio Link» Sender	Empfänger
Modell	8975	8918
Stromversorgung	Über 12/24 V Bordspannung	Über Thruster
Frequenz (MHz)	433,92	433,92
Adressenzahl	65.000	65.000
Betriebstemperatur	-15°C / +55°C	-15°C / +55°C
Technologie	S.M.T.	S.M.T.
HxBxT (mm)	---	145x60x35
Gewicht (g)	---	180

- ☞ Es muss mind. ein original Sidepower Panel installiert sein um das System betreiben zu können..
- ☞ Den Thruster an Land nur weniger als eine Sekunde betreiben, da ohne den Wasserwiderstand der Elektromotor beschädigt wird.
- ☞ Dieses Manual ist für Fachleute ausgelegt. Es sind daher nicht alle notwendigen Details für eine korrekte Installation enthalten.
- ☞ Bei Abnahmepflicht nach nationalen oder internationalen Bestimmungen, ist der Installateur für die Einhaltung dieser Bestimmungen verantwortlich. In diesem Leitfaden können zwangsläufig nicht alle weltweit geltenden Bestimmungen berücksichtigt werden.
- ☞ Sender und Empfänger sind ab Werk auf einen Code eingestellt. Werden zusätzliche Sender eingesetzt, muss das gesamte System neu programmiert werden (siehe Seite 7).
- ☞ Ist ein automatischer Sidepower Hauptschalter installiert, wird durch Betätigen der "OFF" Taste auf dem Kontrollpanel der Hauptschalter ausgeschaltet, wenn kein anders Kontrollpanel eingeschaltet ist.

Prior to installation, it is important that the installer reads this guide to ensure necessary acquaintance with this product.

## Attention !

- ☞ Install the receiver with at least 1 m distance from high power cables and NMEA cables or other sources of electrical interference.
- ☞ Install the receiver with at least 1 m distance from electro motors and generators.
- ☞ Install the receiver on the bridge area, not in the hull.
- ☞ Do not mount the receiver in fuse boxes made of sheet steel.
- ☞ Install the receiver with at least 0.5 meter away from radar / vhf-radio, depth sounder or their transmitting leads / antennas.

- ☞ Position the receiver in an area so that you can easily connect to the Sidepower control cables.
- ☞ The receiver, electromotor, its components, contacts & plugs or other joints in the control cables must be mounted so that they will keep dry at all time.
- ☞ Mount the receiver by using the 2 screwholes.
- ☞ Additional transmitter(s) should to be programmed before the receiver`s installation (page 6).
- ☞ The transmitter and receiver must have a separate power supply fitted with a 5 A fuse in the positive lead.

**NB! Faulty installation will render all warranty given by Sleipner Motor AS void.**

Vor der Installation bitte diese Hinweise lesen.

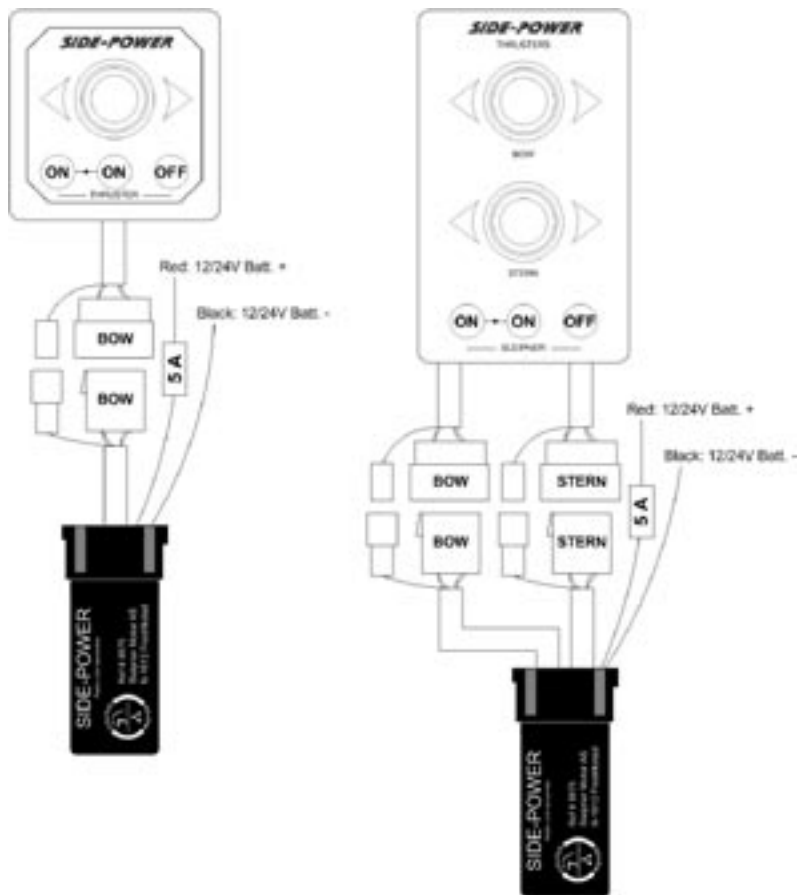
## Achtung !

- ☞ Den Empfänger nicht in der Nähe (mind. 1m) von Stromleitungen, NMEA Kabeln oder anderen Störquellen installieren.
- ☞ Empfänger in einer Entfernung von mind. 1 m zu Elektromotoren und Generatoren anbringen.
- ☞ Empfänger im Kommandobereich / Brücke, nicht im Rumpf installieren.
- ☞ Den Empfänger nicht in Sicherungskästen aus Stahlblech installieren.
- ☞ Den Empfänger mind. 0.5 Meter von Radar / VHF-radio, Echolot, deren Leitungen / Antennen platzieren.

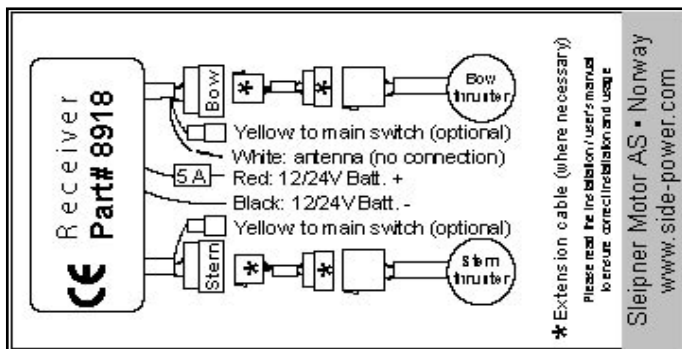
- ☞ Den Empfänger so platzieren, daß die Sidepowerkontrollleitungen leicht anzuschließen sind.
- ☞ Der Empfänger, Elektromotor, Kontakte und Steckverbindungen müssen so installiert werden, daß sie stets trocken bleiben.
- ☞ Den Empfänger durch die 2 Schraubenlöcher befestigen.
- ☞ Zusätzliche Sender sollten vor der Installation des Empfängers programmiert werden (s. Seite 7).
- ☞ Der Sender und Empfänger muß über eine separate Stromversorgung betrieben werden, mit einer 5 A Sicherung in der Plusleitung vorgeschaltet.

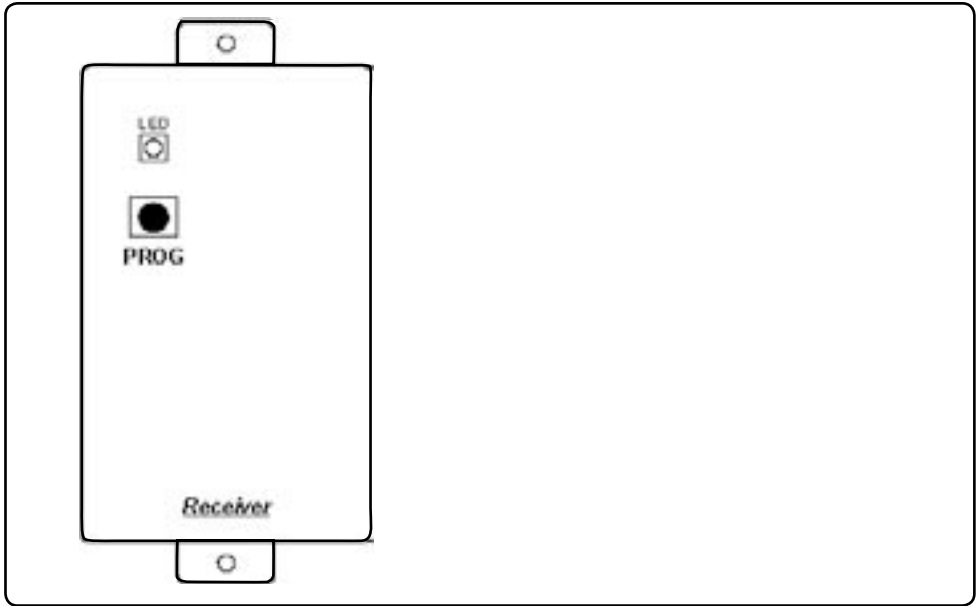
**NB ! Bei falscher Installation besteht keinerlei Garantieanspruch.**

Transmitter unit / Sendereinheit



Receiver / Empfänger



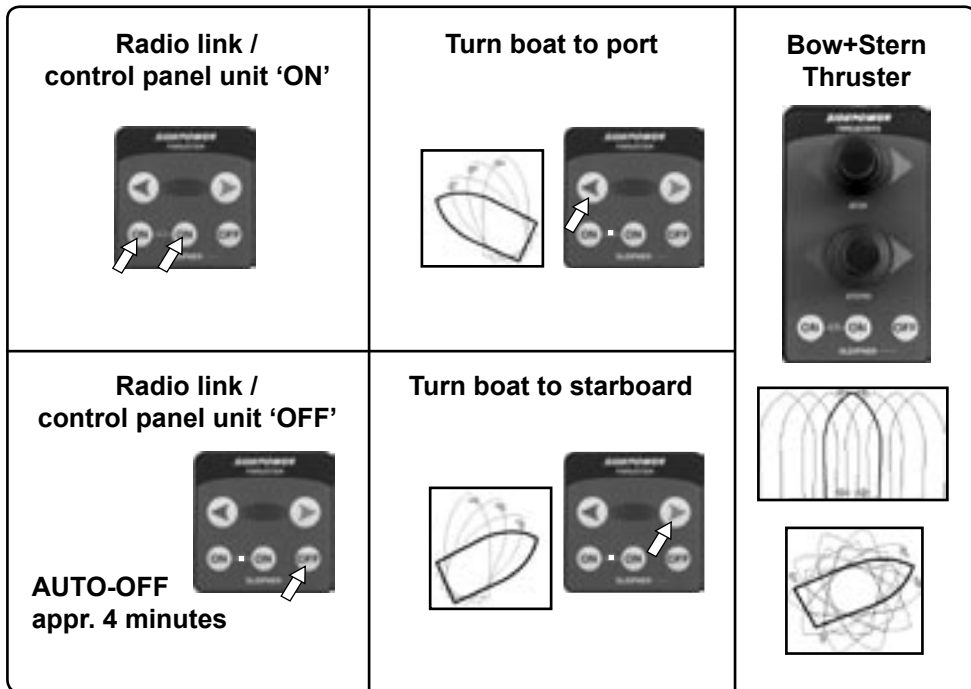


### **Programming the system when using additional radio link transmitters or remote control transmitters**

The original radio link transmitter and receiver have the same factory preset code. When additional radio link transmitters or remote control transmitters are to be used, the whole system (incl. all transmitters) must be programmed again.

1. Deactivate all transmitters and the receiver (press "OFF" on the control panels(s) / transmitter(s) and turn off the main power switch for the thruster system).
2. Open the receiver.
3. Turn on the main power switch for the thruster system if the system is already installed or connect the receiver and the radio link / control panel unit to a 12/24V power source.
4. Press the "PROG" button at the receiver. The receiver is then in "Program mode". The LED flashes for about 30 seconds.
5. The transmitter(s) and receiver are programmed by pressing both "ON" buttons for about 2 seconds. The LED at the receiver lights continuously for the time the "ON" buttons are being pressed.
6. Additional transmitters must be programmed according to step 5 within the 30 seconds time period when the receiver is in "Program mode".
7. Wait until the LED stops to flash (total "Program mode" time is about 30 seconds).  
The programming is now finished.
8. Turn off all radio link / control panel units and transmitters by pressing all "OFF" buttons.
9. Turn off the main power switch for the thruster system if the system is already installed, or turn off the 12/24V power source.
10. Close the receiver. Put the cover back in place and tighten the screws.

- ⌚ Ensure that you know the location of the main battery switch that disconnects the thruster from all power sources (batteries) so that the thruster can be turned off in case of a malfunction.
- ⌚ If a Sidepower automatic main switch is fitted, the “OFF” button will shut off the main switch providing no other control panels are “ON”.
- ⌚ The thruster system is activated by pushing the two “ON” buttons if the main power source for the thruster system is turned on. For safety reasons the system turns off automatically approx. after 4 minutes after the last usage. To use the system later, push on the two “ON” buttons (see page 9).
- ⌚ Remember to turn off the system by pushing the “OFF” button when you have finished your maneuvering.
- ⌚ The maximum continuous usage time of the electrical thruster is approx. 3 minutes. The electro motor has a built in thermal cut-off switch that will shut it off when overheating and re-engage it when it has cooled down some. This should be considered when planning your maneuvering.
- ⌚ Never use a thruster close to somebody in the water, as the thruster will draw objects close by into the tunnel and contact with the rotating propellers will cause serious injuries.
- ⌚ Never run a thruster for more than one second when the boat is not in the water, as this can damage the electromotor seriously.
- ⌚ If the thruster stops giving thrust while the electromotor is running, chances are that there is a problem in the drive-system. You must then immediately stop trying to run it, and turn it off, as running the electromotor for more than a few seconds without resistance from the propeller, can cause serious damage to the electromotor.
- ⌚ When leaving the boat always turn off the main power switch for the thruster.
- ⌚ We advise to always keep the main engine(s) running while using a thruster. This will keep the batteries in a good charge condition. This will also give better performance to the thruster, as a higher voltage at the thruster results in a higher torque (power) in the electromotor.
- ⌚ Make sure that only one control is used at the same time, if two panels are operated in opposite directions at the same time the thruster will not run at all. If they are operated in the same direction the thruster will run in this direction.



## How to use Sidepower

### How to use a bowthruster

1. Turn the main power switch for the bow thruster on.
2. Turn on the radio link transmitter / control panel unit by pushing the two "ON" buttons. The system is now activated for appr. 4 min. and then turns off automatically.
3. Please take some time to exercise thruster usage in open water to avoid damages to your boat.
4. Turn the bow in the desired direction. By pushing the red button for port movement or the green button for starboard movement.

### How to use a bow & stern thruster combined

The combination of a bow and stern thruster offers total manouverability to the boat and the opportunity to move the bow and the stern separately of each other.

### System deactivation

Push the control panel's "OFF" button.

The system deactivates automatically after appr. 4 minutes.

☞ If in doubt, try in open water first!

**Argentina**

Trimer SA  
Buenos Aires  
Tel: +54 11 4580 0444  
Fax: +54 11 4580 0440  
www.trimer.com.ar  
trimer@trimer.com.ar

**Australia**

AMI Sales  
Freemantle, WA  
Tel: +61 89 337 3266  
Fax: +61 89 314 2929  
ami@amisales.com.au

**Austria**

G. Ascherl GmbH  
Hard, Bregenz  
Tel: +43 5574 899000  
Fax: +43 5574 89900-10  
www.ascherl.at  
office@ascherl.at

**Benelux**

ASA Boot Electro  
Watergang  
Tel: +31 20 436 9100  
Fax: +31 20 436 9109  
asaboot@worldonline.nl  
info@asabootelectro.nl

**Canada**

Imtra Corporation  
New Bedford, MA  
Tel: +1 508 995 7000  
Fax: +1 508 998 5359  
www.imtra.com  
side-power@imtra.com

**Croatia**

AC Yacht & nautical support  
Icici  
Tel: +385 51 704 500  
Fax: +385 51 704 600  
acy@net.hr

**Denmark**

Gertsen & Olufsen AS  
Hørsholm  
Tel: +45 4576 3600  
Fax: +45 4576 1772  
www.gertsen-olufsen.dk  
info@gertsen-olufsen.dk

**Finland**

Nautikulma OY  
Turku  
Tel: +358 2 2503 444  
Fax: +358 2 2518 470  
www.nautikulma.fi  
nautikulma@kolumbus.fi

**France**

Kent Marine Equipment  
Nantes  
Tel: +33 240 921 584  
Fax: +33 240 921 316  
www.kent-marine.com  
contact@kent-marine.com

**Germany**

Jabsco GmbH  
Norderstedt  
Tel: +49 40 535 373-0  
Fax: +49 40 535 373-11

**Greece**

Amaltheia Marine  
Athens  
Tel: +30 210 2588 985  
Fax: +30 210 2588 986  
www.amaltheiamarine.com  
amalmar@otenet.gr

**Iceland**

Merkur HF  
Reykjavik  
Tel: +354 594 6000  
Fax: +354 594 6001  
www.merkur.is  
merkur@merkur.is

**Ireland**

Metalcove Marine  
Dublin  
Tel: +353 1 668 6046  
Fax: +353 1 668 6827  
www.metalcove.com

**Israel**

Atlantis Marine Ltd.  
Tel Aviv  
Tel: +972 3 522 7978  
Fax: +972 3 523 5150  
www.atlantis-marine.com  
atlantis@inter.net.il

**Italy**

Saim S.P.A.  
Assago-Milan  
Tel: +39 2 488 531  
Fax: +39 2 488 254 5  
www.saim-group.com

**Japan**

Global Marine Inc.  
Hyogo  
Tel: +81 798 347 345  
Fax: +81 798 347 346  
www.global-marine.co.jp  
info@global-marine.co.jp

**Malta**

S & D Yachts Ltd.  
Cali  
Tel: +356 21 339 908  
Fax: +356 21 332 259  
www.sdyachts.com  
info@sdyachts.com

**New Zealand**

Lusty & Blundell Ltd.  
Auckland  
Tel: +64 9 415 8303  
Fax: +64 9 415 8304  
www.lusty-blundell.co.nz  
sales@lusty-blundell.co.nz

**Norway**

Sleipner Motor AS  
Fredrikstad  
Tel: +47 69 30 00 60  
Fax: +47 69 30 00 70  
www.side-power.com  
sidepower@sleipner.no

**Poland**

Taurus Sea Power SP. Z.O.O  
Gdansk  
Tel: +48 58 344 30 50  
Fax: +48 58 341 67 62

**Portugal**

Krautli Portugal Lda.  
Lisboa  
Tel: +351 21 953 56 00  
Fax: +351 21 953 56 01  
www.krautli.com  
contact@krautli.pt

**Russia**

Standarte  
Starbyevo  
Tel: +7 095 575 67 23  
Fax: +7 095 575 39 77  
www.standarte.ru  
info@standarte.ru

**Spain**

Imnasa Marine Products  
Girona  
Tel: +34 972 820210  
Fax: +34 972 325116  
www.imnasa.com  
imnasa@imnasa.com

**Sweden**

Sleipner AB  
Strömstad  
Tel: +46 526 150 95  
Fax: +46 526 152 95  
www.sleipnerab.se

**Switzerland**

Marineparts Heimgartner  
Volketswil  
Tel: +41 1 997 40 90  
Fax: +41 1 997 40 94  
www.marineparts.ch  
info@marineparts.ch

**Singapore/Malaysia/Indonesia**

Alquest Marketing  
Singapore  
Tel: +65 6749 9359  
Fax: +65 6749 9360  
www.alquest.com.sg  
alquest@singnet.com.sg

**Taiwan**

Mercury Marine Supply  
Kaohsiung  
Tel: +886 7 3317 293  
Fax: +886 7 3314 232

**Turkey**

Denpar Ltd.  
Istanbul  
Tel: +90 212 285 0334  
Fax: +90 212 285 0311  
bilgebay@superonline.com

**UK**

Sleipner AB (UK)  
Hayling Island  
Tel: +44 2392 637 337  
Fax: +44 2392 466 111  
stuart@sleipner.co.uk

**United Arab Emirates**

Teignbridge Propulsion  
Dubai  
Tel: +971 4 324 0084  
Fax: +971 4 324 0153  
teignpro@emirates.net.ae

**USA**

Imtra Corporation  
New Bedford, MA  
Tel: +1 508 995 7000  
Fax: +1 508 998 5359  
www.imtra.com  
side-power@imtra.com

**All other:**

Sleipner Motor AS

